

Ashinaga UK Annual Report 2017/18 あしながUK2017年度年次報告

Reference and Administrative Details リファレンス

Registered company and prospective charity name: / 団体名 :

Ashinaga Association in the UK / あしなが育英会ロンドン事務所（あしながUK）

Registered numbers (company) / 登録番号 :

10634278

Principal office and registered office / 所在地 :

13/14 Cornwall Terrace,
Outer Circle
London
NW1 4QP
UK

Directors / 理事 :

Ms Noriko Tominaga-Carpentier / 富永 典子
Mr Yoshiomi Tamai / 玉井 義臣
Ms Yukie Seki / 関 亨江
Dr Michael King
Sir Eric Thomas

Chief Executive Officer / 代表者

Dr Michael King

Bankers / 銀行 :

Barclays Bank
17 St Anns Square
Manchester
M2 7PW

Solicitors / 法律顧問 :

Lewis Silkin
5 Chancery Lane
London
EC4A 1BL

Accountant / 会計 :

Sidikies
1 Sun Street
London
EC2A 2EP

Auditors / 審査 :

Kingston Smith LLP
The Shipping Building
The Old Vinyl Factory
Blyth Road
Hayes
London
UB3 1HA

HR Consultant / HRコンサルタント :

The People Project HR Consulting
C/o Lewis Silkin LLP
5 Chancery Lane
Clifford's Inn
London
EC4A 1BL

Center

07

A Message from Our Founder

会長からのメッセージ

08

A Message from Our Director

代表からのメッセージ

11

A Message from a Scholar

学生からのメッセージ

12

Meet Our Board

理事会メンバーの紹介

16

Our Objectives

私たちの目標

18

Journey of a Scholar

100年構想生の道のり

20

Our Teams

チーム

24

Partner Institutions

パートナー機関

26

Our Activities

私たちの活動

28

Achievements and Performance

成果と実績

32

Sena's Story

セナの歩み

36

Our Future Plans

今後の計画

40

Independent Auditor's Report

監査報告書（英語のみ）

42

Statement of Financial Activities

会計報告（英語のみ）

42

Balance Sheet

貸借対照表（英語のみ）

43

Notes to the Financial Statement

財務諸表の脚注（英語のみ）

Director's Report

2017-2018

The journey to this day started in 1962 when my mother was killed in a traffic collision. That moment proved to be the start of what has become a movement, a movement that has supported over 100,000 orphaned students with their education, as well as pushing for reform within Japan. At the core of our work is the idea of orphans helping orphans, of people helping people, those who can offer something supporting those who would not otherwise have opportunity to realise their potential. Ashinaga is almost entirely funded by individuals, like you and me. We collect very small amounts of money from a lot of people. Every donation is given with emotion and care. Our philosophy is focused on young people finding their kokorozashi, their life's work, gaining the skills to undertake this work, and affecting positive change in the world.

In 1962 I could never have dreamed that I would have come to England to speak at our launch event at the Houses of Parliament. I am delighted at the progress that Ashinaga Association in the UK has made in its first year. We have built a very solid foundation on which our work can blossom. Our scholars are progressing well and the office is now firmly established. To our scholars, do not be afraid to dream big. To those of you who are interested in joining our work, I am excited to see what we can achieve together. When people ask me about Ashinaga I tell them that we are not a normal charity, we are a movement. It is with open hands and an open heart that I invite you to join that movement.

あしなが育英会のこれまでの歩みは、私の母が交通事故で亡くなった1962年に始まりました。それは、10万人を超える遺児の進学を支援すると同時に、日本国内で改革を求める「あしなが運動」の始まりでもありました。活動の中心には、学生が学生を支援するという恩送りがあり、協力し合うことで、誰かの支えがなければ可能性を引き出す機会のない学生たちを応援しています。あしなが育英会は、みなさんのような個人の方々からの寄付金によって運営されています。多くの皆さまから寄せられる少額の寄付金の一つ一つに愛情が込められています。あしなが育英会の哲学は、遺児がそれぞれの「志」、つまり社会に貢献するライフワークを見つけ、それを全うするためのスキルを身につけ、世界中にポジティブな変化をもたらすことに鍵があります。

1962年に私がこの運動を始めたときは、英国下院議員会館でロンドン事務所開所式のスピーチをすることになるとは、夢にも思いませんでした。あしながUKが初年度に成し遂げた成長を嬉しく思います。この活動が発展していけるよう、揺るぎのない基礎を築いてきました。奨学生たちは順調に進学し、事務所も確実に定着しています。奨学生のみなさん、大きな夢を抱いてください。この活動に関心のある皆さん、一緒にこれからどんなことを実現していけるか楽しみにしています。私は、あしなが育英会はどんな団体なのかと尋ねられると、「あしなが育英会は、よくある慈善団体ではなく、ムーブメントなのです」とお答しています。温かい心と広い視野でこの「あしなが運動」にご協力ください。



Yoshiomi Tamai

2017-2018 has been an extraordinary year for Ashinaga Association in the UK. Our work transforms the lives and opportunities of our scholars and will, through their decisions and actions, positively impact on the development of sub-Saharan Africa. This report provides an overview of our achievements over the past 12 months, alongside reports on our financial actions.

As this year was our first, we decided to focus jointly on both our scholars – developing support systems to enable our scholars to maximise their potential – and on the administrative processes and tasks required to act efficiently. We also made significant progress in building awareness of our work and engaging others, with special thanks to the Embassy of Japan, the University of Edinburgh, the University of Portsmouth, and the University of Bristol.

Over the course of this year, we grew our office to four full-time staff members, whose drive, ideas, and actions have been central to our success. This year we supported 20 scholars from 13 countries, all of whom passed their academic years, many with excellent grades, academic awards, and glowing references from their professors. Many of our scholars undertook internships in Africa and all made real progress on their Ashinaga Proposals. The orientation for new scholars and winter camp went very well, with senior scholars supporting junior scholars a key component of our programmes.

Aside from seeing our scholars grow, my personal highlight of the year was our launch event at the Houses of Parliament, supported by Sir Eric Thomas and Lord Willetts. President Tamai, Vice-President Shimomura, and I were delighted to welcome Ambassador Tsuruoka as our guest of honour. All of our guests were moved by Sena, one of our scholars, who gave an impassioned speech on the impact Ashinaga has had on her life and on her future plans.

None of this would have been possible without the dedication and expertise of our small team. The support of our scholars, of the other Ashinaga offices, and of the Kenjin-Tatsujin, the advisory board members, was also central to our successes in 2017. We will continue to place these relationships at the heart of our work in 2018 and beyond.



Michael King
マイケル キング

2017～2018年は、あしながUKにとって特別な一年でした。あしながUKの活動は、奨学生の生活と可能性に変化をもたらしています。そして、奨学生の決意と行動によって、サハラ以南アフリカの発展にプラスの影響を与えていくことになるでしょう。本報告書には、過去12ヶ月間の成果概要に加え、財務活動に関する報告が記載されています。

初年度ということから、「奨学生」と「管理プロセスとタスク」に重点を置き、奨学生が可能性を最大限に発揮できる支援体制を構築し、必要な管理プロセスとタスクの効率を高めることに取り組みました。活動の認知度を高めるという点とさまざまな機関と交流するという点においても、大きな進展がありました。ご尽力いただいた日本大使館、エジンバラ大学、ポーツマス大学、ブリストル大学に心より感謝申し上げます。


この一年間に事務所の常勤スタッフが4名に増え、スタッフの意欲、アイデア、行動が、あしながUKの成長を支えてきました。今年は13カ国20名の奨学生を支援しました。全員が学年を無事に修了し、その多くが優秀な成績を収め、表彰を受け、教授からの熱烈な推薦状を手に入れました。奨学生の多くがアフリカでインターンシップを経験し、「あしながプロポーザル（卒業時に提出必須の提案書）」も順調に進捗を得ることができたようです。先輩奨学生が後輩奨学生を支えることを重要な要素とする新奨学生オリエンテーションと冬季合宿（つどい）も、極めて順調に行われました。

奨学生の成長を見守ることに加えて、今年のハイライトは、エリック・トーマス卿とデイビッド・ウィレット卿の格別の取り合いによって英国下院議員会館で行われた開所式でした。玉井会長、下村副会長とともに、鶴岡大使を主賓としてお迎えできたことは喜ばしい限りでした。開所式では、奨学生のセナさんが、人生に変化をもたらしたあしなが育英会との出会いと将来の展望について情熱的なスピーチを行い、出席者の誰もが深い感銘を受けました。

これらのことは、大きな変化を起こそうとする少人数チームの献身とノウハウがなければ、実現できませんでした。奨学生、各国のあしなが育英会事務所、そして諮問機関である賢人達人会メンバーからの支援も、2017年の成果において中心的役割を果たしました。あしながUKは2018年以降も、これらの関係を大切にして活動を続けていきます。

代表からのメッセージ

A Message from
Our Director



あしなが育英会は、卒業後に重要な部分となる、
社会における目的意識や責任感を高めることで、
学生として、そして人として、私を成長させてくれました。

“

Ashinaga is transforming
me as a student and
individual by developing
my sense of purpose and
responsibility in the
community.”

A Message from a Scholar

I joined Ashinaga after being accepted as the 2015 AAI candidate from Uganda. I attended a study camp in Uganda before embarking on my studies in the UK in 2016, and I am now studying Accounting at the University of Strathclyde, Glasgow.

The educational and emotional support provided by Ashinaga is contributing significantly to the achievement of both my short-term and long-term goals. The mentorship provided by the staff in the Ashinaga UK office, in addition to my lecturers' support, is enabling me to achieve the best in life in terms of education. I've been able to draw on their experiences and guidance to overcome road-blocks that might hinder the achievement of my goals. The conversations during my meetings with Ashinaga UK's Student Relations Team and the Director lead to what I feel is the best part of the mentoring relationship: the tremendous benefits of career and leadership guidance and of building up cultural understanding. Ashinaga is transforming me as a student and individual by developing my sense of purpose and responsibility in the community, which will be vital after my studies.

At first, it was a challenge adapting to my new life in the UK. However, after working to understand the UK's teaching style and academic expectations, I am now thoroughly enjoying my course and working hard every day to achieve the best grades. This year, I also undertook an internship in Malawi in a start-up company founded by some students at the African Business Institute. This was a great experience because it provided me with entrepreneurial skills and improved my interpersonal skills. It also helped me to apply my classroom knowledge to a real-world business environment, which was a great milestone for my career and academic performance.

I extend my heart-felt gratitude to the Ashinaga African Initiative Scholarship Programme for blessing me with this life-giving learning opportunity.

Paddy Mukasa

学生からのメッセージ

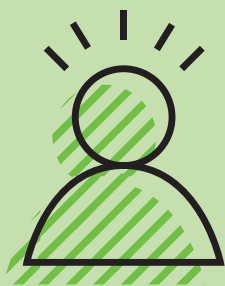
私は、2015年アフリカ 100年構想事業(AAI) ウガンダ候補生として合格後、あしなが育英会奨学生の一員になりました。ウガンダ心塾の勉強合宿に参加し、2016年に英国で学生生活が始まり、現在、グラスゴウのストラスクライド大学で会計学を勉強しています。

短期目標と長期目標の両方を目指す中で、あしなが育英会からの教育と心のサポートは大きな支えとなっています。大学の講師のサポートに加えて、あしなが UK事務所のスタッフによって提供されるメンタリングにより、教育面において最高峰の教育を受けることができました。このような人たちの体験談と指導のおかげで、目標を達成する道のりで遭遇する障害を乗り越えることができました。メンタリングという関係の最も良いところは、あしなが UKの学生支援チームや理事との対話だと思います。キャリアやリーダーシップに関する指導を受けたり、文化的理解を深めたりという計り知れないメリットがあります。あしなが育英会は、卒業後に重要な部分となる、社会における目的意識や責任感を高めることで、学生として、そして人として、私を成長させてくれました。

最初は、英国での新しい生活に慣れることに必死でしたが、英国の教育スタイルや評価の仕組みを理解することができ、現在は、授業を徹底的に楽しみ、優秀な成績を収められるよう日々努力を重ねています。私は今年、African Business Instituteがマラウイで立ち上げたスタートアップ企業のインターンシップに参加しました。このインターンシップでは、起業スキルを身に付け、対人スキルも高めることができ、素晴らしい経験となりました。学校で学んだ知識を実際のビジネス環境に適用できたことは、キャリアにおいても、学業においても、大きな一歩となりました。

人生を変える教育の機会を与えてくださった、あしなが育英会の100年構想事業に、心から感謝しています。

パディ・ムカサ



Meet Our Board

Noriko Tominaga-Carpentier

Noriko Carpentier-Tominaga joined the Board of Directors of Ashinaga Association in the UK in February 2017. Noriko is also a director of Ashinaga. Based in Paris, Noriko works to strengthen French-Japanese economic relationships as Delegee Generale of the Comite d'Echanges Franco-Japonais. Working with companies seeking broader and deeper connections, Noriko cares about the interests of each of them and tries to offer a variety of activities to facilitate them developing their business. Noriko's current focus for Ashinaga is to support the development of professional opportunities for alumni to enable them to contribute to African development.

Yoshiomi Tamai

Yoshiomi Tamai joined the Board of Directors of Ashinaga Association in the UK in February 2017. Yoshiomi Tamai is the founder and president of Ashinaga. After losing his mother in a traffic accident over fifty years ago, he became passionate about working to support the educational and emotional needs of orphans who lost their parents in traffic accidents. He founded an organisation, Ashinaga, that gave scholarships to these orphans before extending the support to all children who have lost one or both parents. Tamai's work has been recognized with numerous awards, including the Global Fundraising award and, most recently, the Goto Shinpei award.

Yukie Seki

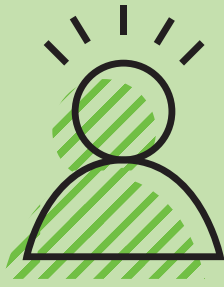
Yukie Seki has been on the Board of Ashinaga Association in the UK since February 2017. Yukie is also a member of the board of Ashinaga, where she has responsibility for international activities. Yukie works as the director of Ashinaga Africa Initiative. Before joining Ashinaga, Yukie worked at Hewlett Packard as the Business Manager and Corporate Director.

Eric Thomas

Sir Eric Thomas joined the Board of Directors of Ashinaga Association in the UK in February 2018. Sir Eric was Vice-Chancellor of the University of Bristol from 2001 to 2015, and President of Universities UK, the body that represents all UK universities, from 2011 to 2013. His childhood was in the North-East of England and he qualified as a medical doctor in 1976 from the University of Newcastle upon Tyne. He trained as a gynaecologist and was Professor of Obstetrics and Gynaecology at the University of Southampton from 1991 to 2001. He was Dean of Medicine there from 1995 to 2000. He currently has a number of charitable trustee roles in the UK.

Michael King

Dr Michael King joined the Board of Directors of Ashinaga Association in the UK in February 2017. Michael completed his doctorate in Social Policy at the University of Oxford, writing on alternative care and social work in Japan. Prior to this, Michael set up a volunteer organisation, Smile Kids Japan, to promote local, sustainable volunteering at child welfare institutions, and raised \$900,000 for children affected by the 2011 Tohoku earthquake and tsunami. Michael has also worked closely with Human Rights Watch, the Nippon Foundation, and the Japanese government to reform alternative care in Japan, including advising on revisions to the Child Welfare Act.



理事会 メンバーの紹介

富永典子

2017年2月に、あしなが UKの理事に就任。あしなが育英会の理事も務めている。パリ・イルドフランス地方商工会議所の日仏経済交流委員会の代表として、パリを拠点にフランスと日本の経済関係強化に取り組み、幅広く深いつながりを求める企業と協力し、各社の利益を配慮しながら、各社の事業発展を促すさまざまな活動を提案。また、あしなが育英会の卒業生がアフリカの発展に貢献できるように、キャリア機会の開発を支援することに力を注いでいる。

玉井義臣

2017年2月に、あしなが UKの理事に就任。あしなが育英会の創設者であり、会長である。50年前に母親を交通事故で亡くしてから、交通事故遺児の教育と心のケアを支える活動に情熱を注ぎ、遺児に奨学金を提供する「あしなが育英会」を創設し、現在は、片親または両親を亡くした子どもたちも支援の対象となっている。玉井会長の活動は、国際ファンデレイジング賞を始めとする様々な賞で認識され、2018年には後藤新平賞を受賞した。

関亨江

2017年2月に、あしなが UKの理事に就任。あしなが育英会本部の常勤理事として国際活動を担当し、あしなが育英会アフリカ100年構想第一・第二課長を務めている。あしなが育英会に参加する以前は、日本ヒューレット・パッカード広報部長を務めていた。

エリック・トーマス卿

2018年2月に、あしなが UKの理事に就任。2001年から2015年までブリストル大学の副総長を務め、2011年から2013年まで英国のすべての大学を代表する全英大学協会(UUK)の会長を務めた。幼少時代は英国北東部で過ごし、1976年にニューカッスルアポンタイン大学で医学博士号を取得。婦人科医として研修を積み、1991年から2001年までサウスハンプトン大学で産科学および婦人科学の教授を務め、1995年から2000年までは同大学の医学部長も兼務。現在は英国の慈善団体の理事職を数多く務めている。

マイケル・キング

2017年2月に、あしなが UKの理事に就任。オックスフォード大学で日本における代替治療とソーシャルワークについて論文を書き、社会政策論の博士号を取得。それ以前に、「スマイル・キッズ・ジャパン」という慈善団体を立ち上げ、現地の児童福祉団体における持続的なボランティア活動を促進し、2011年の東日本大震災の被害にあった子どもたちのために90万ドルの募金を集めた。また、児童福祉法改定に関する助言を含む代替治療の改革のために、ヒューマン・ライツ・ウォッチや財団法人日本財団、さらに日本政府とも緊密に連携してきた。

Introduction

Purpose as set out in governing document. The charity's objects ("Objects") are specifically restricted to the following:

運営規約に記載されている目的。チャリティの目的（以下、「目的」）は以下の事項に限られます。

- a) advancing the education of Orphans anywhere in the world but, in particular, in sub-Saharan Africa (or any part thereof) including (but without limitation) by:
 - i. providing scholarships, grants and loans to Orphans to meet expenses associated with education (including course fees, travel and maintenance and subsistence expenses);
 - ii. providing educational and professional guidance and mentoring, emotional and moral support to Orphans;
- b) supporting community and economic development in sub-Saharan Africa (or any part thereof) by supporting and facilitating orphans' education with a view to:
 - i. developing their leadership skills and capacity;
 - ii. fostering enthusiasm and tolerance, individual and community self-confidence, and engendering respect for individuality, difference and the importance of teamwork; and
 - iii. using their education and skills to the benefit of their communities (whether national, regional or local) within sub-Saharan Africa;
- c) the prevention or relief of poverty or financial hardship in sub-Saharan Africa (or any part thereof) by providing or assisting in the provision of education and training; and
- d) such other exclusively charitable purposes as the directors may from time to time think fit.

Nothing in the articles shall authorise an application of the property of the charity for purposes which are not charitable in accordance with section 7 of the Charities and Trustee Investment (Scotland) Act 2005 and/or section 2 of the Charities Act (Northern Ireland) 2008.

- a) 世界中、とりわけサハラ以南のアフリカ（またはそのあらゆる地域）の遺児の教育を振興する。これは、以下の活動が含まれる（がこれに限定されない）。
 - i. 遺児を対象に、教育に関係する費用（授業料、旅費、必要最低限の生活費を含む）に対応する奨学金、補助金、および貸付を提供する
 - ii. 遺児を対象に、教育と職業に関する指導やメンタリング、および精神的支援と道徳的支援を提供する
- b) 以下を目的として、遺児の教育支援・助成を通じてサハラ以南のアフリカ（またはそのあらゆる地域）の社会および経済的發展を支援する
 - i. リーダーシップのスキルと能力を育成する
 - ii. 熱意と寛容、自尊心とコミュニティの自信を育み、個性や違いを尊重し、チームワークの大切さを理解する心を育む
 - iii. サハラ以南のアフリカ内の社会（国、地域、現地にかかわらず）の利益のために教養とスキルを活かす
- c) 教育・訓練設備を提供または支援することにより、サハラ以南のアフリカ（またはそのあらゆる地域）における貧困や経済的困難を防止または救済する
- d) その他、理事会がその時々により妥当であると判断する完全に慈善を目的とすること。

これらの条項はいずれも、2005年スコットランド慈善団体および信託投資法の第7項および2008年北アイルランド慈善団体法の第2項またはこのいずれか一方に基づいて、慈善（チャリティ）にあたらぬ目的で当慈善団体の財産を使用することを認めないものとします。

Ashinaga UK and the Ashinaga Africa Initiative

Ashinaga Association in the UK works closely with the Ashinaga Foundation, Japan, and Ashinaga offices in Uganda, Senegal, America, and France on the 'Ashinaga Africa Initiative'. The Ashinaga Africa Initiative (AAI) is an academic leadership programme launched in 2014. It aims to contribute to sub-Saharan Africa's expanding role in global development through increasing access to international higher education. AAI Scholars are orphaned students who are committed to returning home, or to the region of Sub-Saharan Africa, to initiate change, innovation, and development.

Ashinaga provides each selected AAI Scholar with the academic and financial support to study abroad, as well as access to mentoring and career guidance. After graduation, scholars return home, empowered to turn their vision into reality. Each year, we aim to select one AAI Scholar from each country in Sub-Saharan Africa.

Confirmation that purposes are for the public benefit, having had regard to Charity Commission guidance on this

As the company is intending to register as a charity, the Charity Commission's general guidance on public benefit has been referred to when reviewing the organisation's aims and when planning future activities, and the Directors are satisfied that the work carried out by the charity complies with the public benefit requirements set out by the Commission.

あしなが育英会とあしなが アフリカ遺児 高等教育支援 100 年構想 (あしながアフリカ・イニシアティブ)

あしなが UKは、「あしながアフリカ遺児高等教育支援 100年構想」について、日本のあしなが育英会と、ウガンダ、セネガル、アメリカ、およびフランスのあしなが事務所と緊密に連携しています。このあしながアフリカ遺児高等教育支援 100年構想 (AAI) は、教育を通じたリーダー育成プログラムで、2014年にスタートしました。遺児学生を対象に国際的な高等教育へのアクセスを支援することにより、サハラ以南のアフリカの世界における役割の拡大に貢献することを目的としています。AAI 奨学生は、母国またはサハラ以南のアフリカ地域に戻り、その地域の進化、革新、発展の先駆けとなることを目指します。

あしなが育英会は、選ばれた AAI 奨学生全員に、留学のための教育・経済支援、ならびにメンタリングやキャリア指導へのアクセスを提供します。卒業後、奨学生は、それぞれの夢を実現する能力を持って帰郷します。あしなが育英会は、毎年、サハラ以南のアフリカ各国から、AAI 奨学生を一名選出することを目指しています。

公益増進目的の確認(本件に関する英国チャリティ委員会のガイダンスを踏まえ)

あしなが UKは、チャリティ団体として登録しようとしているため、団体の目的審査と将来の活動計画について、英国チャリティ委員会の公益に関する一般ガイダンスを参照してきました。理事会は、チャリティ団体として実施された活動が、英国チャリティ委員会によって定められている公益増進の要件を満たすものであることに、満足しています。

Journey of a Scholar

Recruitment

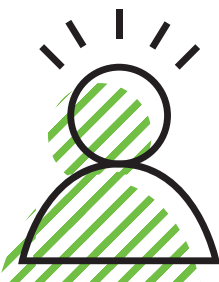


The first stage of this programme is the recruitment and selection of scholars. This is conducted by Ashinaga Uganda and Ashinaga Senegal with guidance from the Ashinaga Foundation.

このプログラムの最初の段階は奨学生の募集と選出です。これは、あしなが育英会の下で、あしながウガンダとあしながセネガルが実施します。



- Study Camp



Selected candidates then complete a year-long programme in Senegal, for Francophone scholars, or Uganda, for Lusophone and Anglophone scholars. This centres around a six-month study camp, focused on academic development, and a two-month prep camp, focused on socio-cultural preparation.

The UK office first meets the candidates during study camp. Here we help determine which candidates will go to which country for university, and which universities the candidates studying in the UK will apply to.

選出された候補者は、フランス語話者の場合はセネガルで、ポルトガル語および英語話者の場合はウガンダで、約1年間のプログラムに参加します。このプログラムは、就学のための6か月の勉強合宿と、社会文化的な準備のための2か月の準備合宿を中心に構成されています。

ロンドン事務所は、勉強合宿時に初めて候補者たちと対面します。その際、ロンドン事務所は、候補者が留学する国を決め、英国で就学中の候補者が受験大学を決められるよう支援します。

In 2018, we
selected
**49 out
of 4,087**
applicants

- an acceptance
rate of 1.2%.

2018 年には
4078 人
の応募者の
うち **49 人**
が選ばれ、

合格率は 1.2%でした。

100
年
構
想
生
の
道
の
り

- University



Our work in earnest begins when the scholars arrive in the UK. We provide scholars with a university scholarship. This covers their accommodation, living stipend, and additional funding for conferences, internships, and similar activities.

As well as supporting our scholars to access education, we support them during their education. This covers socio-emotional support, professional and personal development, and academic guidance. This begins when the scholars first arrive in the UK, with a three-day orientation in which staff and senior scholars cover the fundamentals of life at a UK university.

奨学生が英国に到着すると、ロンドン事務所の熱心な支援が始まり、大学奨学金を奨学生に提供します。これには、宿泊費や生活費のほか、会議や研修などの活動のための資金が含まれています。

受験中はもちろんのこと、就学中も奨学生を支援しています。これには、メンタル面のサポート、キャリア開発や自己啓発、さらに学力指導が含まれています。この活動は、奨学生が英国に到着してから行われる3日間のオリエンテーションから始まり、スタッフと先輩奨学生が、英国の大学での生活に関する基本的なこと説明します。



- Proposal

During their studies, all our scholars will complete an internship in sub-Saharan Africa and an 'Ashinaga Proposal'. The Proposal sees the scholar identify an issue in their community, country, or region, and lay out a well-researched, structured way of how to address it. In addition to helping scholars develop a network and new skills, these two activities ensure a close bond with Africa is maintained.

就学中に、奨学生は全員、サハラ以南のアフリカでのインターンシップと「あしながプロポーザル」を修了することになっています。「プロポーザル」では、奨学生自身が、それぞれのコミュニティの問題を特定し、十分に調査した上で、それに対処するための建設的な方法を提案します。この活動を通じて、奨学生のネットワークづくりや新しいスキルの習得に加えて、アフリカとの強い絆をしっかりと維持することができます。

- Support

We also host an annual 'winter camp', focused on leadership development. This four-day camp also aims at the development of a strong cohort mentality, facilitating peer support. To date in the UK, we have never had a scholar fail to gain entrance to university or fail an academic year and no scholar has left the programme.

In order to do this work well, we divide our activities into four strands: Student Relations, University Relations, External Relations, and Administration. We are currently developing a Monitoring, Evaluation, and Learning programme to be integrated into these four strands.

また、リーダー育成を目的とする「つどい」を毎年開催します。この4日間の合宿は仲間意識を育み、仲間同士の助け合いを促すことも目的としています。英国ではこれまで、奨学生の全員が大学入試に合格し、プログラムを途中で断念した奨学生は一人もいません。

順調に発展していけるよう、あしながUKの役割は、学生支援、大学関係構築、外部関係構築、および管理の4セクションに分けられており、現在、これら4セクションに統合するメンタリング・評価・学習プログラムを開発しているところです。

Our Teams



Student Relations

The main activities for Student Relations are described above. We have two staff members whose primary task is to support our scholars. This work is the heart of what we do, to develop young African leaders who will determine the development needs of their continent as well as the skills to develop innovative means of addressing them.

「学生支援」の主な活動は前述の通りですが、奨学生のサポートを担当するスタッフが2名います。これは、活動の中心となる部分で、若きアフリカのリーダーたちが、アフリカ大陸の発展ニーズと、それに対処するための画期的な手段を開発するスキルを特定できるよう、奨学生を支えます。



University Relations

The main activities for University Relations are centred on reducing costs. We are delighted to announce a joint scholarship with the University of Bristol, in which the University covers 50% of the tuition fees. Similarly, the University of Portsmouth will cover 20% of tuition fees for our scholars. We also work very closely with the University of Edinburgh, which has offered one of our scholars a full scholarship, including all living costs, and are working toward developing more scholarships next year. This work aims to ensure the sustainability of the programme so that we can fully realise its goals.

In addition to reducing the cost of education to Ashinaga, we work with universities to help them understand the context our scholars are coming from. Some universities, including SOAS, have offered other services, including training interns for our Uganda and Senegal offices on the African education system.

「大学関係構築」の主な活動は、費用削減に関することです。ブリストル大学の協力により、大学側が授業料の50%を負担する共同奨学金制度を確立することができました。ポーツマス大学とも同様に、大学側が奨学生の授業料20%を負担するという共同奨学金制度を確立しました。また、密接に連携しているエジンバラ大学からは、奨学生の一人に対して生活費を含む奨学金の全額給付の提示があり、今後、更なる奨学金制度を確立できるよう取り組んでいます。また、この活動では、その目標をしっかりと実現できるよう、プログラムの持続性を確保することを目指しています。

教育費負担を軽減することに加えて、大学側から、あしなが奨学生の事情について理解を得られるよう取り組んでいます。SOAS（ロンドン大学東洋アフリカ研究所）をはじめとする一部の大学から、アフリカ教育システムに関するあしながウガンダとあしながセネガルの研修インターンなどのサービスが提供されています。

As outlined above, all of this work is aimed at contributing to sub-Saharan Africa's expanding role in global development. Our final goal is not the scholars' education, but that through that education and training the scholars will be equipped to initiate change, innovation, and development in sub-Saharan Africa. As such, it is ultimately not us who defines the aim of this work, but the scholars, who have a deeper knowledge of the challenges their communities, countries, and regions face. This 'pay it forward' philosophy empowers our scholars to initiate change on their own terms. We believe that this grass-roots, bottom-up vision of development is a different, complimentary, and urgently needed approach to the way many NGOs and governments approach development today.





External Relations

Our External Relations work has two aims. The first is to build awareness of our work in the UK. We were honoured this year to be hosted by Lord Willets at the Houses of Parliament for our office launch event, where Ambassador Tsuruoka, of Japan, and Kenjin Tatsujin member Sir Eric Thomas kindly spoke. We were delighted to welcome High Commissioner Migiro of Tanzania, High Commissioner Dr Oliphant of Lesotho, High Commissioner Chikonde of Zambia, Ambassador Ndabashinze of Burundi, as well as Vice-Chancellors, and Kenjin-Tatsujin members John Caird and Bolette Christensen. The guests enjoyed meeting our scholars and hearing their stories first-hand.

The second aim of our external relations work is the development of a professional network in order to help our scholars find internships and, after graduation, employment. This will, once we have completed our charity registration, also be a base for our fundraising activities to build upon. This will be vital in ensuring the long-term sustainability of our work.

「外部関係構築」の主な目的は2つあります。1つ目の目的は、英国での活動について認知度を高めることです。今年は光栄にもデイビッド・ウィレット卿の取り計らいにより、英国下院議員会館にて「あしながロンドン事務所」の開所式が行われ、鶴岡公二駐英大使と賢人達人会メンバーのエリック・トーマス卿から祝辞をいただきました。在英タンザニア高等弁務官アシャ・ローズ・ミギロ氏、在英レソト高等弁務官オリファント博士、在英ザンビア高等弁務官チコンド氏、ブルンジ大使ナバシンゼ氏、賢人達人会のジョン・ケアード氏とボレット・クリステンセン氏、各大学の学長などが出席し、奨学生との交流を愉しみ、奨学生の体験談に聞き入りました。

2つ目の目的は、奨学生のインターンシップや卒業後の就職を支援するキャリア上のネットワークを確立することです。これは、英国でのチャリティ団体登録が完了し次第、募金活動を積み重ねていくための基盤となります。あしながUKの活動において長期的な持続性を確保する上で不可欠なものとなります。

以上、この活動はすべて、世界的に高まりつつあるサハラ以南のアフリカの役割に貢献することを目指しています。最終目標は、奨学生の教育のみではなく、教育と訓練を通じて、奨学生たちが、サハラ以南のアフリカの変革、進化、発展をリードしていく力を養うことです。つまり、最終的にこの活動の目標を定めるのは、各コミュニティ、国、地域で直面している課題に取り組むための深い知識を備えた奨学生たちです。この「恩送り (pay it forward)」の哲学は、奨学生らが自らの志に基づいて変革の一步を踏み出す力を与えます。この草の根的なボトムアップの発展の構想は、多くの NGO や政府機関がこれまで取り組んできた方法とは異なる、補完的かつ早急に必要とされるアプローチだと考えています。



Admin

The fourth strand of our activities is the administrative work required to keep this operation working as efficiently and smoothly as possible. This year we have built and refined systems, most notably our accounting and HR procedures. This ensures that as much time as possible is spent on the work that has the greatest impact. We have also moved to a new office, which has excellent facilities for hosting events and programme activities.

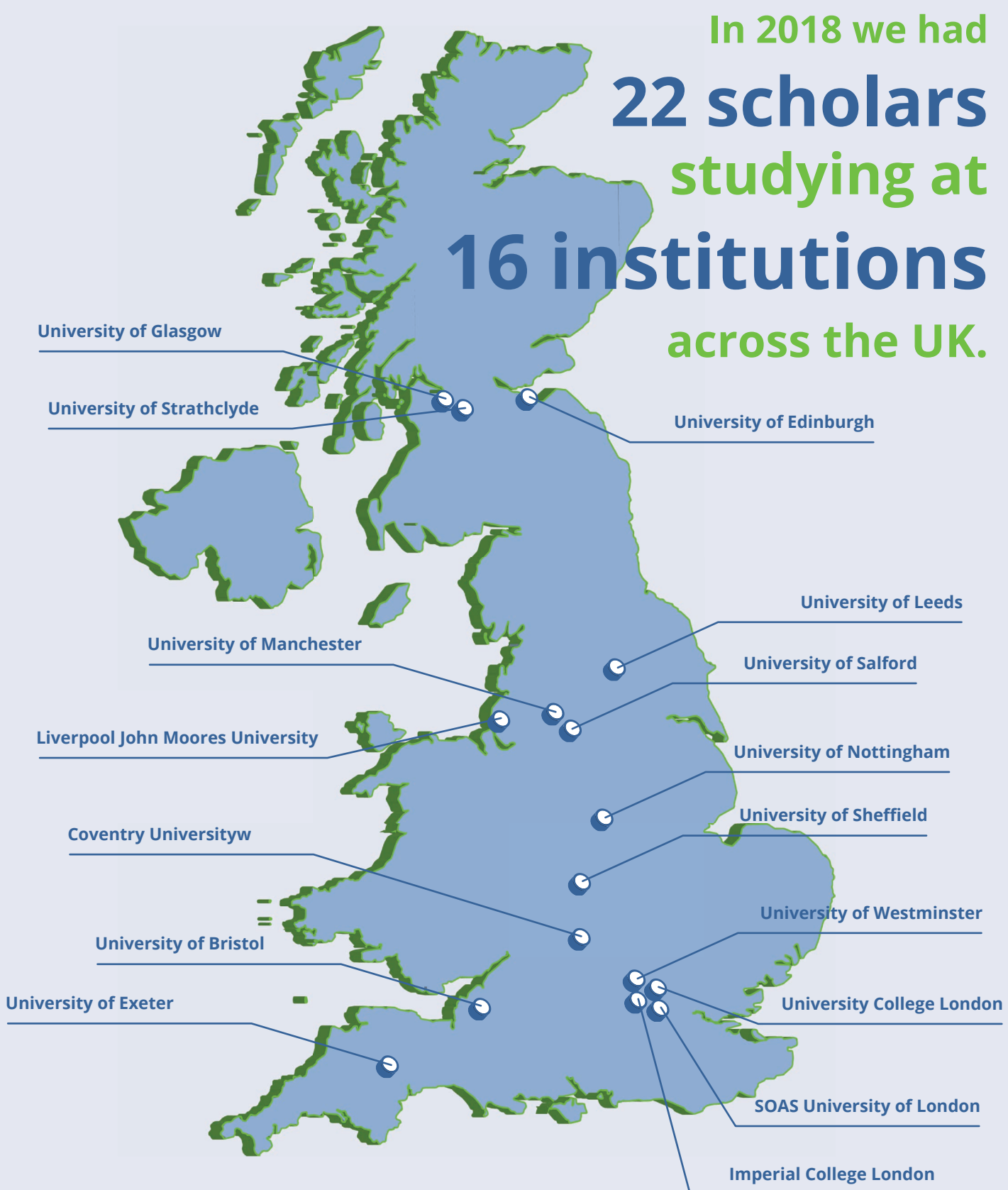
Finally, we have started to develop a comprehensive Monitoring, Evaluation, and Learning (MEL) system to track the impact of our work so that we can refine it and ensure it is being delivered as cost-effectively as possible. This will be one of the major tasks of next year, which in turn will allow us to start fundraising in the UK.

「管理」は、可能な限り効率よく円滑に活動が続けていくために必要な活動です。今年は、体制を整え、微調整を行い、特に経理と人事の整備に力を入れました。これにより、今後、貴重な時間を有意義な活動に費やせます。また、事務所自体も、イベント開催やプログラム活動に便利な施設を備えている建物に移転しました。

最後に、活動の効果を追跡するための、総合的な「モニタリング、評価、および学習 (MEL)」システムの開発に着手しました。このシステムを活用して、必要な改善を行い、可能な限り費用対効果の高い方法で成果を出せるよう徹底していきます。これは、来年の重要なタスクの1つとなり、順を追って、英国での募金事業開始につながっていきます。



Partner Institutions



あしながUKではイギリス国内にある
16の大学に通う、計22人の奨学生を支援しています。

“ It’s a real pleasure for the University of Bristol to partner with Ashinaga, and it is an honour for us to be able to support scholars under the Ashinaga Africa Initiative. Partnering hugely benefits both organisations and helps us to give more opportunities for a world class education for the future leaders of Africa. ”

Testimonials

「ブリストル大学は、あしながとパートナーシップを結び、共に 100 年構想生を支援できることを光栄に思います。この協力関係は互いにとって非常に有益であり、より多くのアフリカの次世代のリーダーたちが世界最高峰の教育へアクセスすることができます。」

“ The University of Edinburgh initially began working with Ashinaga to support our students to access summer work placements. More recently, our relationship has expanded to support Ashinaga Scholars from across Sub-Saharan Africa enter Higher Education. We have visited Ashinaga both in the UK and Uganda, and have been constantly impressed with their ethos, dedication, and professionalism. I can testify to both the quality of the students, but also the additional support provided by Ashinaga. ”

「エジンバラ大学とあしながの関係は、本大学の学生をあしながでインターンとして受け入れてもらうところから始まりました。その後関係性は広がり、現在はアフリカからのあしながの奨学生をエジンバラ大学で支援しています。ロンドンとウガンダの事務所を訪問する機会もあり、皆さんのお仕事に対する献身的な姿勢とプロフェッショナリズムに感銘を受けました。あしながの奨学生は優秀であり、その学生たちに対するあしながのサポートも素晴らしいと思います。」

本年度の活動は、 確固たる基盤の構築を重視してきました。



事務所を開設



人事、経理、学生支援
などのプロセスと
システム作り



スタッフを採用

今年は、奨学生のために「何かをしてあげる」という姿勢よりもむしろ力づけるという理念と共に、奨学生が目標に向かって前進できるプラットフォームを確保するためのシステム作りに重点を置きました。この基盤を整えることで、チャリティ団体として登録し、考え込まれたモニタリング・評価・学習プログラムを整え、募金事業を開始するという長期目標を実現できると確信しています。最終的には、5年以内のロンドン事務所の自立を目指しながら、奨学生が可能性を最大限に引き出せるあらゆる機会を提供していきたいと考えています。

この期間の主なイベントは、開所式と「つどい」（学生リーダーシップキャンプ）でした。どちらも目標以上のことが実現し、出席者や奨学生からのフィードバックは一様にポジティブなものでした。また、オックスフォード・アフリカ会議などのイベントは、英国全土で学長らにあしながの活動を紹介する機会となり、大学との共同奨学金制度という成果につながりました。これは来年も取り組んで行くことになります。

Our Activities

during this period have centred on
building a solid foundation.



We have established
an office



Developed processes
and systems for HR,
accounting, and
student support



Expanded our team
in the UK

We focused very firmly this year on building systems to ensure our scholars have a platform on which they can thrive, with a philosophy of empowering our scholars rather than doing things for them. Having set up this base, we feel confident in achieving our longer-term goals of registering as a charity, setting up a sophisticated monitoring, evaluation, and learning programme, and starting fundraising. Ultimately, we want the UK office to be self-sufficient within five years, as well as ensuring that our scholars are given every opportunity to maximise their potential.

The major events of this period were our launch events and our Tsudoi, our student leadership camp. Both more than achieved their objectives, and feedback from attendees and scholars was uniformly positive. We were also delighted to be given the opportunity to introduce our work to Vice-Chancellors across the UK and at events, including the Oxford Africa Conference. This resulted in some joint scholarships with universities, which we will build upon in the coming year.

Achievements & Performance

Our main achievements in the period

The directors are delighted at the considerable progress made in the past year. The organisation had a formidable set of objectives for the year. The majority of these were met and those remaining will be met in 2018-2019. It is notable that this was completed around £60,000 under our provisional budget for the fiscal year. Taking each strand of our work in turn.

For Student Relations, our main objective was that all scholars would pass their foundation course or their undergraduate academic year.

Not only did all our scholars achieve this, but many gained very good grades and feedback from professors. Several scholars won academic awards, including discounts on tuition fees based on their performance in their foundation programmes.

Our leadership programme also delivered higher than anticipated results this year. As a relatively new programme and a very new office, some components of this are still being shaped. Nevertheless, Tsudoi this year was a great success. The theme of Tsudoi was 'What's next for Africa? Designing a new African leadership journey'. The three sub-themes of Tsudoi were **'The Pan-African leadership journey', 'Designing a leadership career journey', and 'Connecting leaders with Feedback and the Ashinaga Proposal'.**

Furthermore, all scholars who wanted an internship, with one exception due to a visa complication, undertook an internship, while others conducted research on their Ashinaga Proposal. While less tangible, we are also very happy to have established a very good professional relationship between the new office and the Ashinaga scholars. Open, clear communication has allowed us to deliver our programme effectively and ensured the scholars have the platform from which they can excel.

The main objective this year for our Student Relations work that we did not complete was undertaking mental health training for all staff working with scholars. We intended to

本年度の主な成果

理事会は、この1年間にみられた大きな進展を高く評価しています。本年度に掲げた一連の目標の中には困難を伴うものもあり、未達成の目標は2018-2019年に持ち越されますが、大部分は実現しました。特筆すべきこととして、本年度の暫定予算を£60,000下回る支出で実現することができました。各セクションの活動目標と成果は以下の通りです。

学生支援の主な目的は、奨学生全員が進学準備コースまたは大学に合格することでした。

実際には、奨学生全員が合格しただけでなく、その多くが、優秀な成績を収め、教員から高い評価を受けました。中には、進学準備プログラムでの成績に基づいて学費が割引となる優秀賞などが付与された奨学生もいました。

リーダーシップ・プログラムでも、予想を上回る成果を上げました。これは、比較的新しいプログラムで、新しい事務所への移転もあったことから、一部の要素はまだ調整中です。今年の「つどい」(学生リーダーシップキャンプ)は大成功でした。このつどいのテーマは、「アフリカには次に何が必要か?新しいアフリカのリーダーシップの道のを考える」でした。さらに、サブテーマが3つあり、「**汎アフリカ主義のリーダーシップへの道のり**」、「**リーダーシップ・キャリアの道のりと計画**」、「**リーダー育成におけるフィードバックの必要性とあしながプロポーザル**」というものでした。

この他に、インターンシップを希望した奨学生のうち、ビザ申請上の問題でそれが叶わなかった1名を除く全員が、インターンシップに参加しました。他の奨学生は「あしながプロポーザル」についての調査を実施しました。また、はっきりと目に見えるものではありませんが、新事務所とあしなが奨学生との間に、とても良いプロフェッショナルな関係を築くことができました。率直かつ明確なコミュニケーションにより、プログラムを効果的に実施し、奨学生が活躍できるプラットフォームを構築できました。

学生支援について、今年度の主な目標の中に、奨学生と接するスタッフ全員にメンタルヘルスのトレーニングを実施するという目標がありました。これは未達成です。この分野専門の精神科医と協力して、カスタマイズされたコースを制作する予定でしたが、諸事情により実現できませんでした。この分野のスタッフトレーニングは来年行う予定です。

“

The Tsudoi was one of the greatest events this year, after the study camp. It was amazing to meet other leaders who think and almost breathe each and every day with the aim to impact Africa. The Tsudoi is the time whereby I felt I am not the only one who wants change but there are large numbers of people who want to see Africa rise. People who still believe in Africa. The Tsudoi allows us to have experience and exchange our thoughts and ideas on how to improve Africa. I noticed we don't have many opportunities to meet with leaders who want to change the continent. Through the Tsudoi I can see light and hope for Africa, after seeing all the projects [Ashinaga Proposals] presented by my colleagues.

”

「『つどい』は今年、勉強合宿に次ぐ、最も大きな出来事の一つでした。他のリーダーたちと出会い、アフリカにインパクトを与えることを目指して、絶えず考えて過ごした素晴らしい日々でした。『つどい』は、変化を求めているのは自分一人ではなく、数多くの人がアフリカをまだ信じて、アフリカの決起を期待していると感じた時間でした。アフリカを良くする方法について理解を深め、意見やアイデアを出し合うことができ、その中で、アフリカ大陸の変革を望むリーダーたちと出会える機会は稀であることに気付きました。仲間たちが『あしながプロポーザル』を発表する様子から、アフリカへの光と希望が見えてきました。」

work with a psychiatrist with expertise in this field to create a customised course but circumstances meant this was not possible. We intend to complete staff training in this field next year.

For University Relations, our objectives were overwhelmingly met. These included identifying universities to partner with, hosting a launch event and having it well attended by Vice-Chancellors, and signing two Memoranda of Understandings with universities.

We also wanted to build a system to help staff determine which university scholars should apply to, which we successfully did.

With two notable exceptions, we were able to achieve our objectives for our **Administrative work**. The two areas we were not able to undertake were charity registration and registering as an organisation that can sponsor visas, the second of which we completed early in this fiscal year. The main hinderance for both these objectives was capacity, with other administrative tasks – most notably finalising the HR handbook to closely mirror practice at the Ashinaga Foundation, and remaining compliant with UK legislation – taking precedence. We have achieved our other objectives, including hiring staff, setting up a payroll system, and completing ‘internal’ audits for the Ashinaga Foundation. We have set up some organisation-wide best practice that is now being replicated by other Ashinaga offices.

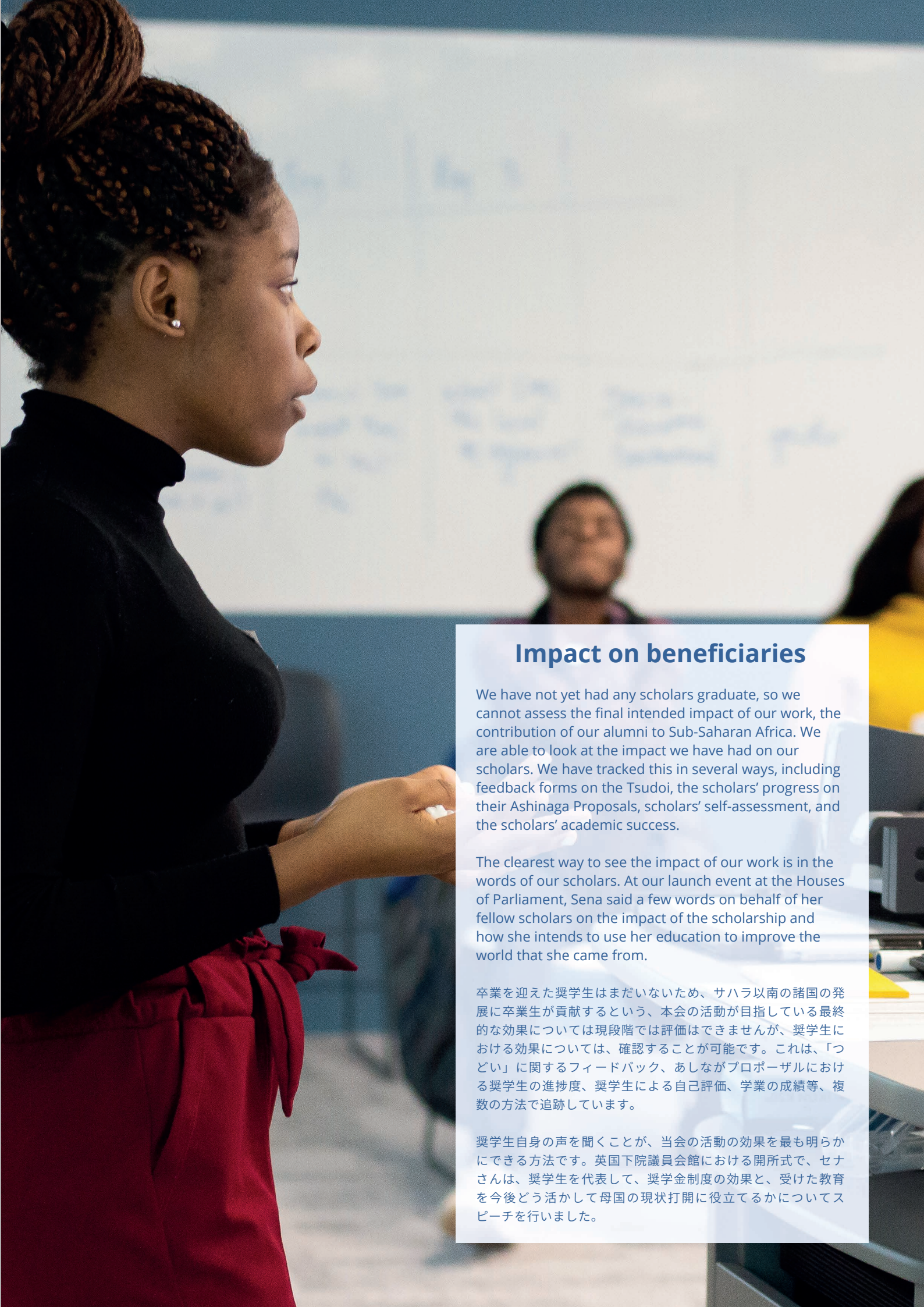
The fact that we were unable to submit our charity registration had a knock-on effect on our ability to start fundraising, our main objective for **External Relations**. Our other two overarching objectives were to have built a relationship with the Japanese community in the UK, which we have made a very positive start on, and a relationship with African communities in the UK, which we have made baby-steps towards. We did contribute to the development of a ‘professional network development’ team spanning all Ashinaga’s offices, which has given us a good platform for developing connections to companies for internships and employment opportunities. We have also set in motion the creation of a more comprehensive Monitoring, Evaluation, and Learning team, which will be central to our ability to fundraise in the coming years. Our external relations work will be given more time in the next three years, now that we have a solid foundation to build upon.

大学関係構築の活動目標は、期待を遥かに上回る成果を上げました。これには、提携する大学の特定、学長らを来賓とする開所式の開催、大学2校との覚書の締結などが挙げられます。

奨学生の出願大学を決める際にスタッフを支援するシステムを構築するという目標も達成しました。

管理部門の活動目標は、後述の2点を除き、達成できました。達成できなかった2点とは、チャリティ団体登録とビザ（査証）をスポンサーできる組織としての登録で、後者については本会計年度の初めに完了しました。これらの目標の達成が困難だった主な理由は、あしなが育英会の活動をしっかりと反映する人事ハンドブックを仕上げる作業や英国の法律を遵守するために残っている作業など、運営管理面での作業を優先したために、余裕がなかったためです。その他の目標、例えば、スタッフの雇用、給与支払システムのセットアップ、あしなが育英会の内部監査の完了などは達成しました。また、組織全体のベストプラクティスを整理し、これは、他のあしなが事務所でも実践されつつあります。

チャリティ団体登録を申請できなかったために、**外部関係構築**の主な目標である募金事業の開始が遅れています。その他の2つの包括的目標は、英国内の日本人コミュニティとアフリカ諸国コミュニティとの関係を築くことでした。前者に関しては非常に良いスタートを切り、後者に関してはまず第一歩を踏み出したという状況です。すべてのあしなが事務所にまたがる「プロフェッショナル・ネットワーク構築」チームの発展にも貢献しました。これはインターンシップや就職の機会について企業との関係を構築できる良いプラットフォームになっています。さらに、より包括的な「モニタリング・評価・学習」チームの編成に着手しました。これは今後の募金事業の中核を担うことになります。土台をしっかりと確立したことから、今後3年間にわたって、外部関連の活動に時間を費やせるようになります。



Impact on beneficiaries

We have not yet had any scholars graduate, so we cannot assess the final intended impact of our work, the contribution of our alumni to Sub-Saharan Africa. We are able to look at the impact we have had on our scholars. We have tracked this in several ways, including feedback forms on the Tsudoi, the scholars' progress on their Ashinaga Proposals, scholars' self-assessment, and the scholars' academic success.

The clearest way to see the impact of our work is in the words of our scholars. At our launch event at the Houses of Parliament, Sena said a few words on behalf of her fellow scholars on the impact of the scholarship and how she intends to use her education to improve the world that she came from.

卒業を迎えた奨学生はまだいないため、サハラ以南の諸国の発展に卒業生が貢献するという、本会の活動が目指している最終的な効果については現段階では評価はできませんが、奨学生における効果については、確認することが可能です。これは、「つどい」に関するフィードバック、あしながプロポーザルにおける奨学生の進捗度、奨学生による自己評価、学業の成績等、複数の方法で追跡しています。

奨学生自身の声を聞くことが、当会の活動の効果を最も明らかにできる方法です。英国下院議員会館における開所式で、セナさんは、奨学生を代表して、奨学金制度の効果と、受けた教育を今後どう活かして母国の現状打開に役立てるかについてスピーチを行いました。

Sena's

I grew up in an orphanage. Around the age of six, I began to develop my identity, find my voice, and question the world I lived in, through education. I came to the realization of my environment and began to ask questions, where am I? Who are all these children and caregivers? And which of these caregivers is my mother?

When I went to school, I would see my peers arrive, receiving hugs and kisses from parents, which was a bitter pill to swallow. All I had was a bus taking me and picking me up from school. I often found myself lost when my classmates talked fondly about their families, leaving me with nothing to contribute to the conversations.

Then in 2010, a viral video from Ghana exposed the inhuman treatment of children by caregivers in an orphanage. This was heartbreaking for me. At the same time, it was an opportunity for me to speak up about my questions that I had had as a child orphan, and to find the answers.

In the same year I was given the opportunity to give a speech to government officials upon the enactment of the national action plan with regards to the video. During the speech I said, 'children should have a say in decisions involving them as there is the need to integrate children in orphanages into the society through adoption and tracing of family members... it is unfortunate that those who are meant to protect us sometimes become our abusers.'

私は孤児院で育ちました。6歳の頃、教育のおかげで、アイデンティティが芽生え、自分の声を見つけ、自分の境遇が分かり始めると、様々な疑問を持ち始めました。「私はどこにいるのか、周りの子どもたちや世話をしてくれる人たちは誰なのか、そして、この世話をしてくれる人たちの誰が私の母親なのだろうか」と。

学校へ行って、他の子どもたちが親のキスとハグで見送られる様子を見るのは、とても寂しい経験でした。私は送迎バスを乗り降りするだけでしたから。同級生が家族について楽しそうに話すときは、途方に暮れてしまうことがよくありました。会話に全く参加できなかったのです。

そんな中、2010年にガーナの孤児院で介護者が子どもたちを非人間的に扱っていることが問題になりました。私はその動画を見て、胸が張り裂ける思いがしました。でもそれは同時に、私が孤児として抱いていた疑問について発言し、その答えを見つける機会でもあったのです。

その年、この動画に関する国家活動計画の制定に伴い、国会議員の前でスピーチをする機会に恵まれ、「孤児たちにも自分たちに関わる決めごとに発言権があるべきだ。養子縁組や家族の捜査によって、孤児たちが社会に溶け込めるようにする必要があるのですから。介護者のような守る立場の人間が、ときに虐待者に回ってしまうことをとても残念に思う」と話しました。

このスピーチのような機会に恵まれ、個人的な経験からも、私はこの問題に取り組みたいと強く願うようになりました。そのためにも

My personal experience, and opportunities such as this speech, cultivated an even stronger interest and passion inside of me, to pursue the questions unanswered. It greatly influenced my desire to further my studies and support children in similar or worse situations.

After I completed high school, I wanted to go into higher education, but I could not afford it. It was then, in 2014, that I first heard about the Ashinaga scholarship, which was in the very first year of the programme, and decided to apply. When I was accepted, I can't tell you in words the excitement I felt. The feeling became even more intense when I arrived in Uganda and met my fellow Ashinaga Scholars, who shared similar experiences to my past and also shared my passion for wanting to change the African continent.

After my time at Study Camp in Uganda, I was accepted into a foundation course at SOAS, University of London. I vividly remember the day and moment I saw my acceptance e-mail, and how I was overwhelmed with excitement. However, this also came with a fear of leaving Africa to study in the UK and the challenges that I would have to face of being independent in a foreign country.

進学して、私と同じ境遇の子どもたちやもっと大変な思いをしている子どもたちを支援したいと思うようになりました。

高校卒業後は大学に進学したかったのですが、経済的な余裕がありませんでした。その後、「100年構想」が始まった2014年に、初めて、あしなが育英会の奨学金制度のことを知り、応募しました。合格したときの喜びは、とても言葉では表せません。ウガンダに到着してから、私の気持ちはさらに強くなりました。そこで出会った他のあしなが奨学生も私と同じような幼少時代を過ごし、同じようにアフリカ大陸を変えたいという情熱を抱いていました。

ウガンダ心塾での準備合宿を経て、ロンドン大学東洋アフリカ研究学院（SOAS）の進学準備コースに合格しました。合格通知メールを見た瞬間の興奮は今でも鮮明に覚えています。それと同時に、英国で勉強するためにアフリカを離れることや外国での自立生活で直面することになる試練に不安も感じました。

実際に、ガーナの孤児院からロンドンの大学へと、環境が急変すると同時に、人生が飛躍した瞬間でもありました。SOASの進学準備コースで国際法と開発学を1年間勉強後、現在はウェストミンスター大学で法律を勉強しています。私が奨学生としてロンドンで与えられた機会は、ガーナでのそれとは比べものになりません。多文化でダイナミックな環境に身を置くことで、学問の枠を超えて、物事に関心を抱くことができます。大学内外で専門家と交流し、専門家の経験から学ぶことによって、法律に関する理解を深め、知識の幅を広げることができます。

Story



私は孤児院で育ちました。
六歳の頃、教育のおかげで、アイデンティティが芽生え、
自分の声を見つけ、自分の境遇が分かり始めると、
様々な疑問を持ち始めました。

"I grew up in an orphanage.
Around the age of 6, I began to
develop my identity, find my
voice, and question the world I
lived in, through education."

Indeed, my transition from an orphanage in Ghana to a university in London was a huge leap, but one that has elevated my life. Currently I am studying Law at the University of Westminster after completing a foundation year in International Law and Development Studies at SOAS. The opportunities I have encountered as a scholar in London are countless compared to home. The multicultural and dynamic milieu I find myself in, has allowed me to explore beyond my academics. Meeting experts both in and outside of university, and learning from their experiences, deepens my understanding and diversifies my knowledge in the field of law.

My personal experience in an orphanage and as a university scholar in London, as well as my desire to study, have assisted me in researching extensively about children in orphanages. I specifically want to research the legal aspects of this field, and to understand and work closely with the government of Ghana in giving orphaned children the needed support for their transition to society, especially into families.

The gender ministry in Ghana states on their website that they are 'serious in leaving no-one behind', and we are led to believe that this includes the children in the orphanages. However, as we know from the viral video in 2010, they do leave the children behind. From my research so far, the Ghanaian government has not provided enough legal support, especially with emotional and psychological support, which are essential to successful social integration. I believe that a better implementation of the legal structure will have a powerful impact on how children transition from orphanages to society. That is why after graduating university, I will proceed to the bar and pass to become a barrister. I will then specialize in family law and begin to support children in orphanages. This is how I will leave my legacy to touch every life.

From my own experience, from the orphanage to being an Ashinaga Scholar, and to being a university student today, it would be a disservice to not support other children in orphanages after graduating and returning to Ghana. I will continue to be a role model for these children and instil in them that education is the most powerful tool that one can use to change any situation.



孤児について様々な側面から学ぶ上で、私自身の孤児院での経験、ロンドンでの大学奨学生としての経験、そして勉強への意欲が支えとなりました。私は、この分野の法律的要素を専門的に研究し、ガーナ政府について学び、ガーナ政府と密接に連携し、孤児の生活が施設から、家庭養護や社会（就学就労）へと移行するときに、孤児が必要とする支援を提供していきたいと考えています。

ガーナの女性児童省（MWCA）のウェブサイトには「誰も置き去りにしないために真剣に取り組む」とあり、これには孤児院の子どもたちも含まれるものと思ひ込みがちですが、2010年に話題になった動画でも明らかなように、実際には、子どもたちは置き去りにされています。私がこれまで行ってきた調査では、ガーナ政府は十分な法的サポート、特に、（弱者である孤児の）社会的統合を確実に行う上で不可欠な感情的および心理的なサポートを提供していないことが判明しています。私は、法制度を上手に導入することで、施設から社会の一員として移行する孤児たちの在り方に、大きな変化をもたらすことができると信じています。そこで、私は、大学卒業後、司法試験に合格して、家庭法を専門とする法廷弁護士になり、孤児を支えていきたいと考えています。それが、次世代につなげていくために一心を捧げる私の仕事です。

孤児から、あしなが奨学生になり、大学生として就学中という人生経験を振り返ってみると、卒業後は、ガーナに戻り、孤児を支えていくことが恩返しになると思います。私はこれからも、孤児たちのロールモデルとして、教育には、どんな環境をも変えられる大きな力があるということを絶えず教え込んでいきます。

Our Future Plans

The long-term goals of the UK office include

Becoming self-sustainable, with fundraising activities in the UK



Developing our leadership programme to ensure we are having the greatest impact on our scholars

Our central goal for 2018-2019 is to ensure all the mechanisms are in place to allow us to start fundraising in the 2019-2020 fiscal year. To do this we will have to: complete our charity registration; set up a Monitoring, Evaluation, and Learning programme to allow us to more comprehensively understand and improve our work; and start working on a fundraising strategy.

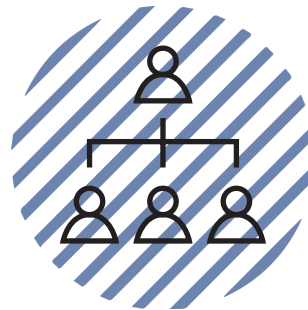
Our other objectives for the coming year are: to ensure all our scholars pass their academic year; to raise the standard of programming, with a focus on our winter camp and the support around the Ashinaga Proposal; to develop further Memoranda of Understandings with universities; to ensure ongoing compliance to GDPR; and to strengthen our ties to the Japanese community and African communities in the UK. We also want to consider mechanisms by which Japanese beneficiaries of the Ashinaga Foundation can become more involved with our office and our work.

Now that we have built much of the foundational systems we need to conduct our work, we are able to start turning our attention to the 'big picture' issues. A new office structure, following our Assistant Director's arrival from Japan, is also facilitating this shift toward growth over consolidation.

今後の計画

ロンドン事務所の 長期目標は

英国での募金事業に
よって自立



リーダーシップ・
プログラムをさら
に発展させる

2018-2019年度の重点目標は、2019-2020年度に募金事業を開始できるよう、あらゆる体制を確実に整えることです。そのためには、チャリティ団体登録を完了し、活動をより包括的に把握・改善していくための「モニタリング・評価・学習」プログラムをセットアップし、募金事業戦略に着手していかなければなりません。

来年に向けられたその他の目標は、奨学生全員が学年を無事に修了できるよう徹底し、つどいやあしながプロポーザルを中心にプログラム全体の質を上げ、さらに多くの大学との覚書を締結し、GDPR（EU 一般データ保護規則）との継続的なコンプライアンスを確認し、英国内で日本やアフリカのコミュニティとの関係を深めていくことです。また、あしなが育英会の日本人奨学生が、ロンドン事務所やその活動にもっと関われる体制についても検討したいと考えています。

活動に必要な基本的な体制の大部分を整えたため、これから大局的な課題に活動の焦点を当て始めることができます。新しい事務所の体制も、日本から副代表が外向したことにより、内部の作業から成長に向かう活動への移行を円滑にしています。

Structure, Governance and Management

Our governing document

Ashinaga Association in the UK is currently registered as a private company, limited by guarantee. Our governing document is our Articles of Association. These are available from Companies House.

Ashinaga Association in the UK works closely with the Ashinaga Foundation, Japan, and the Ashinaga offices in Uganda, Senegal, France, America, and Brazil. The Ashinaga Foundation provides all of the funding for these offices, including our own, to undertake their work. Yoshiomi Tamai, a UK board member, is the founder of the Ashinaga Foundation. Noriko Tominaga-Carpentier and Yukie Seki are also members of both the UK and Japanese boards. Sir Eric Thomas is a member of the UK board and a member of the Kenjin-Tatsujin advisory board.

Ashinaga is also a member of the HALI (High Achieving Low Income) Access Network. The HALI Access Network is an association of non-profit organizations in Africa that work with high-achieving, low-income (HALI) students to access international higher education opportunities. HALI strives to level the playing field in international education to increase inclusion, access and scholarship support for remarkable students who only lack finances to make their educational dreams come true. HALI believes in the power of education to change communities, and in the impact our students have on college and university campuses.

Methods for recruiting and appointing new directors, including any constitutional provisions

The directors of the company will be up to five people, of which up to two will be appointed by the Ashinaga Foundation with the remainder appointed by the existing directors. The Board regularly reviews the skills present within its members, and where any gaps are, and works with the Ashinaga Foundation to ensure the effectiveness of the makeup of the Board. Full details of the Appointment process may be found in our Articles of Association.

Financial Review

As noted above, the organisation made considerable progress this year, while ensuring expenditure was £60,000 under our provisional budget. Therefore, expectations have been exceeded and the directors are very satisfied with the position.

運営規約

あしなが UK は、現在、非公開有限責任保証会社として登録されています。あしなが UK の定款があしなが UK の運営規約となります。これらの書類は、企業登記局で閲覧できます。

あしなが UK は、日本のあしなが育英会、ならびにウガンダ、セネガル、フランス、アメリカ、およびブラジルのあしなが事務所と密接に連携しています。あしなが育英会は、日本のあしなが育英会を含む、各事務所が事業活動を実施するための資金を提供しています。あしなが UK の理事は、あしなが育英会の創設者である玉井義臣氏です。富永典子氏と関亨江氏も、あしなが UK とあしなが育英会本部の理事を兼務しています。エリック・トーマス卿は、あしなが UK の理事であると同時に 賢人達人会 という諮問機関のメンバーです。

あしながは、HALI (High Achieving Low Income) アクセスネットワークのメンバーでもあります。HALI アクセスネットワークとは、「低額所得層の成績優秀 (HALI)」な学生が国際的な高等教育機会にアクセスできるよう協力しているアフリカの非営利団体協会です。HALI は、教育を受けるという夢を経済的な事情で実現できない優秀な学生のためにインクルージョン、アクセス、奨学金といった面の支援を強化して、公平な機会を与えることに取り組んでいます。HALI は、教育には地域社会を変える力があり、優秀な学生が大学のキャンパスにポジティブな影響をもたらせると信じています。

規約変更を含む新理事の採用および任命方法

あしなが UK の理事は最大 5 名とし、そのうち最大 2 名は、あしなが育英会が任命し、その他の理事は在任中の理事が任命します。理事会は定期的に理事のスキルを確認し、期待との相違がある場合は、あしなが育英会と協力して、理事会構成の実効性を確保します。任命プロセスの詳細は、約款に記載されていることがあります。

財務概況

前述のように、今年は著しい進展がありましたが、支出は暫定予算を 60,000 ポンド下回りました。したがって、理事会は、期待を大きく上回っている現状に極めて満足しています。

英国における初年度の事業期間には赤字が予想され、あしなが育英会とその他の外部資金を組み合わせ、徐々に縮小される予定でした。

2018 ~ 2019 年度予算については、あしなが UK の活動を継続的に支援するあしなが育英会の了承を受けました。この支援には、財務諸表が承認された日から少なくとも 12 か月間、組織が必要とする財務支援を提供するという約束が含まれています。

今後、英国チャリティ委員会の登録が完了し次第、評議会が責任準備金を組み、これは年次報告書で開示されます。

A deficit was expected for the initial period of operations in the UK and will be eliminated over time by a combination of support from Ashinaga Japan and other external funding.

A budget for 2018-19 has been agreed with Ashinaga Japan, who will support our activities on an ongoing basis. This support includes a commitment to provide the financial support the organisation needs for at least 12 months, from the date of sign off of these financial statements.

In future years, once Charity Commission registration is complete, the trustees will form a reserves policy which will be disclosed in the annual report.

Statement of directors' responsibilities

The directors are responsible for preparing the Directors' Report and the financial statements in accordance with applicable law and regulations. Company law requires the directors to prepare financial statements for each financial year. Under that law the directors have elected to prepare the financial statements in accordance with United Kingdom Generally Accepted Accounting Practice (United Kingdom Accounting Standards and applicable law). Under company law the directors must not approve the financial statements unless they are satisfied that they give a true and fair view of the state of affairs of the company and of the profit or loss of the company for that period. In preparing these financial statements, the directors are required to:

- select suitable accounting policies and then apply them consistently
- make judgements and accounting estimates that are reasonable and prudent
- state whether applicable UK Accounting Standards have been followed, subject to any material departures disclosed and explained in the financial statements
- prepare the financial statements on a going concern basis unless it is inappropriate to presume that the company will continue in business.

The directors are responsible for keeping adequate accounting records that are sufficient to show and explain the company's transactions and disclose with reasonable accuracy at any time the financial position of the company and enable them to ensure that the financial statements comply with the Companies Act 2006. They are also responsible for safeguarding the assets of the company and hence for taking reasonable steps for the prevention and detection of fraud and other irregularities.

理事会の責任

理事会は、適用法および規制に従って、事業報告書および財務諸表を作成する責任があります。

会社法により、財務諸表は会計年度ごとに作成することが義務付けられています。同法に基づいて、理事会は、一般的に公正妥当と認められている会計原則（UK GAAP）（英国会計基準および適用法）に従って、財務諸表を作成する選択をしました。会社法に基づいて、理事会は、当該期間における団体の状況および団体の損益が真実かつ公正な見解を示すものとして満足できる場合を除いて、財務書類を承認することはできません。これらの財務諸表の作成にあたり、理事会には次のことが義務付けられています。

- 適切な会計基準を選択し、それを一貫して適用すること
- 合理的かつ賢明な判断および会計上の見積りを行うこと
- 財務諸表に重要な逸脱が開示され、説明されている場合は、適用される英国会計基準に従っているかどうかを明記すること
- 事業継続を前提とすることが不適切である場合を除き、事業継続を前提として財務諸表を作成すること

理事会には、団体の取引の表示および説明に十分な適切な会計記録を保持し、いかなる時も団体の財務状態を合理的な精度で開示し、財務諸表が2006年会社法に準拠していることを確認できるようにする責任があります。また、理事会には、団体の資産を保全する責任もあることから、不正やその他の不法行為の防止と検出のための合理的な措置をとる責任があります。

監査役への開示

理事会が認識している限りでは、団体の監査人が認識していない監査関連情報はありません。加えて、理事会は、あらゆる監査関連情報を認識するために、また団体の監査人がその情報を認識していることを確認するために、理事会としてすべき必要な措置をすべて講じています。

理事会を代表して本事業報告書に署名いたします。

Statement of Disclosure to Auditors

So far as the directors are aware, there is no relevant audit information of which the company's auditors are unaware. Additionally, the directors have taken all the necessary steps that they ought to have taken as directors in order to make themselves aware of all relevant audit information and to establish that the company's auditors are aware of that information.

The Directors' Report is signed on behalf of the Board.



Michael King

マイケル・キング

9th November 2018

1. **U** **U**
 2. **E**
 3. **D**
 4. **E**
 5. **D**
 6. **U**
 7. **E**
 8. **S**

10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532

Independent Auditors Report

Opinion

We have audited the financial statements of Ashinaga Association in the UK for the period ended 31 March 2018 which comprise the Statement of Financial Activities, the Balance Sheet, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies. The financial reporting framework that has been applied in their preparation is applicable laws and United Kingdom Accounting Standards, including FRS 102 'The Financial Reporting Standard Applicable in the UK and Ireland' (United Kingdom Generally Accepted Accounting Practice).

In our opinion the financial statements:

- give a true and fair view of the state of the company's affairs as at 31 March 2018 and of its incoming resources and application of resources for the year then ended;
- have been properly prepared in accordance with United Kingdom Generally Accepted Accounting Practice; and
- have been prepared in accordance with the requirements of the Companies Act 2006.

Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (UK) (ISAs(UK)) and applicable law. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the audit of the financial statements section of our report. We are independent of the company in accordance with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in the UK, including the FRC's Ethical Standard, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Conclusions relating to going concern

We have nothing to report in respect of the following matters in relation to which the ISAs (UK) require us to report to you where:

- the directors' use of the going concern basis of accounting in the preparation of the financial statements is not appropriate; or
- the directors have not disclosed in the financial statements any identified material uncertainties that may cast significant doubt about the company's ability to continue to adopt the going concern basis of accounting for a period of at least twelve months from the date when the financial statements are authorised for issue.

Other information

The directors are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the annual report, other than the financial statements and our auditor's report thereon. Our opinion on the financial statements does not cover the other information and, except to the extent otherwise explicitly stated in our report, we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If we identify such material inconsistencies or apparent material misstatements, we are required to determine whether there is a material misstatement in the financial statements or a material misstatement of the other information. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact.

We have nothing to report in this regard.

Opinions on other matters prescribed by the Companies Act 2006

In our opinion, based on the work undertaken in the course of the audit:

- the information given in the directors' report for the financial year for which the financial statements are prepared is consistent with the financial statements; and
- the directors' report has been prepared in accordance with applicable legal requirements.

Matters on which we are required to report by exception

In the light of the knowledge and understanding of the company and its environment obtained in the course of the audit, we have not identified material misstatements in the strategic report or the directors' report.

We have nothing to report in respect of the following matters where the Companies Act 2006 requires us to report to you if, in our opinion:

- adequate accounting records have not been kept, or
- returns adequate for our audit have not been received from branches not visited by us; or

- the financial statements are not in agreement with the accounting records and returns; or
- certain disclosures of directors' remuneration specified by law are not made; or
- we have not received all the information and explanations we require for our audit; or
- the directors were not entitled to prepare the financial statements in accordance with the small companies regime and take advantage of the small companies' exemption in preparing the directors' report and from the requirement to prepare a strategic report.

Responsibilities of directors

As explained more fully in the directors' responsibilities statement, the directors are responsible for the preparation of the financial statements and for being satisfied that they give a true and fair view, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the directors are responsible for assessing the company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the company or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs (UK) will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs (UK) we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of

internal control.

- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purposes of expressing an opinion on the effectiveness of the charity's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the charity's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the company to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Use of our report

This report is made solely to the company's members, as a body, in accordance with Chapter 3 of Part 16 of the Companies Act 2006. Our audit work has been undertaken for no purpose other than to draw to the attention of the company's members those matters which we are required to include in an auditor's report addressed to them. To the fullest extent permitted by law, we do not accept or assume responsibility to any party other than the company and company's members as a body, for our work, for this report, or for the opinions we have formed.

Kingston Smith LLP

Mahmood Ramji
Senior Statutory Auditor
For and on behalf of Kingston Smith LLP, Statutory Auditor

The Shipping Building
The Old Vinyl Factory
Blyth Road
Hayes, London
UB3 1HA

9th November 2018

Statement of Financial Activities for the period ended 31st March 2018

	Note	Unrestricted Funds 2018 £
Income from:		
Donations		50
Total income		50
Expenditure on:		
Charitable activities	2	429,770
Student Support		
Total expenditure		429,720
Net expenditure		(429,720)
Fund Balance brought forward at 1 April 2017		-
Fund balance carried forward at 31 March 2018		(429,720)

There were no recognised gains or losses during the year other than the movements shown above.

All the above results derive from continuing activities.

The accompanying notes form an integral part of these accounts.

Balance Sheet as of March 31st 2018

	Note	£	£
Fixed Assets			
Tangible Assets	5		1,213
Current Assets			
Debtors and prepayments		41,893	
Cash at bank	7	62,189	
Cash in hand		10	
		104,092	
Current Liabilities	8	(535,025)	
Net Current Assets			(430,933)
Total Net Assets			(429,720)
Unrestricted Funds			
General Funds		(429,720)	-
			(429,720)

These financial statements have been prepared in accordance with the provisions applicable to companies subject to the small companies' regime.

Approved by the Board and authorised for issue on
9th November, 2018



Michael King, Director
Company Registration Number:
10634278

Notes to the Financial Statements for the period ended 31st March 2018

1. Accounting Policies

Basis of Preparation of Financial Statements

The financial statements have been prepared in accordance with Section 1A of the Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland (FRS 102) and the requirements of Companies Act 2006 as applicable to companies subject to the small companies regime. The incorporated private company (registered in England and Wales, no 10634278) limited by guarantee is a public benefit entity for the purposes of FRS 102 and therefore has also prepared its financial statements in accordance with the Statement of Recommended Practice applicable to charities preparing their accounts in accordance with the Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland (Charities SORP (FRS 102)) and the Charities Act 2011

The financial statements are prepared in sterling, which is the functional currency of the company. Monetary amounts in these financial statements are rounded to the nearest pound.

Going Concern

These financial statements are prepared on the going concern basis. The directors have assessed the charitable company's ability to continue as a going concern and have considered possible events or conditions that might cast significant doubt on the ability of the charitable company to continue as a going concern. The directors have made this assessment for a period of at least one year from the date of the approval of these financial statements and have concluded that there are no material uncertainties about the company's ability to continue as a going concern. The key reason for this assessment is that Ashinaga Association in Japan has confirmed that it will provide the necessary financial support for at least the period mentioned above.

Income and Expenditure

All income in the Statement of Financial Activities is shown gross of the associated costs and is accounted for where there is entitlement to the income, it is probable that the benefits associated with it will flow to the charitable company and it can be reliably measured.

All expenditure is accounted for on an accruals basis and has been allocated on the bases indicated below:

Governance costs include those incurred in the governance of the company and are primarily associated with constitutional compliance and statutory requirements.

Costs are allocated to direct expenditure where they relate directly to the pursuit of the objectives. Non specific

administrative costs are allocated to other expenditure. All expenditure is presented inclusive of irrecoverable VAT which is charged as a cost against the activity for which the expenditure was incurred.

Fixed Assets and Depreciation

Tangible fixed assets anticipated to have a useful life extending beyond the period end are capitalised and included at cost. Depreciation is provided on fixed assets at rates which will write off the cost of the assets over their useful effective lives on a straight line basis.

The effective lives are:

Furniture, fixtures and equipment	4 Years
Computer equipment	3 Years

Investments

Realised and unrealised gains and losses are added to or deducted from the appropriate fund in the Balance Sheet.

Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include cash in hand, deposits held at call with bank, and other short-term liquid investments with original maturities of three months or less.

Financial Instruments

Financial instruments are recognised in the company's balance sheet when the company becomes party to the contractual provisions of the instrument.

Basic financial instruments are initially recognised at transaction value and subsequently measured at amortised cost, using the effective interest rate method.

Other financial assets, including investments in equity instruments which are not subsidiaries, associates or joint ventures, are initially measured at fair value, which is normally the transaction price. Such assets are subsequently carried at fair value and the changes in fair value are recognised in profit or loss.

Basic financial liabilities, including trade and other payables and loans from fellow group companies are initially recognised at transaction price unless the arrangement constitutes a financing transaction, where the debt instrument is measured at the present value of the future payments discounted at a market rate of interest.

Foreign Currencies

Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into sterling at the rates of exchange ruling at the balance sheet date. Transactions in

Notes to the Financial Statements for the period ended 31st March 2018

foreign currencies are recorded at the rate ruling at the date of the transaction. All differences are taken to the statement of financial activities.

Unrestricted Funds

These are funds which can be used in accordance with the charitable objects at the discretion of the directors.

Judgements and key sources of estimation purposes

In the application of the company's accounting policies, the directors are required to make judgements, estimates and assumptions about the carrying amount of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources.

The estimates and associated assumptions are based on historical experience and other factors that are considered to be relevant. Actual results may differ from these estimates.

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised where the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods where the revision affects both current and future periods.

There are not considered to be any judgements or key sources of estimation which have significant impact upon the financial statements, apart from the decision to prepare the financial statements on a going concern basis as mentioned above.

Note	2018 £
2 Student costs	
Direct costs	218,853
Support costs (Note 3)	210,917
Total	429,770
3 (a) Support Costs	
Staff costs	134,130
Rent	12,532
Venue hire	4,659
Travel and subsistence	4,067
Entertainment	746
Stationary	1,726
Telephone and internet	2,806
Computer equipment	218
Repairs and maintenance	117
Insurance	762
Recruitment	360
Training	2,461
Bank charges	223
Consultancy	570
Legal and professional	36,480
Foreign exchange loss	437
Depreciation	373
Governance costs (see below)	8,250
Total	210,917
(b) Governance Costs	
Auditor's remuneration:	
- for audit services	6,500
- for non audit services	1,750
Total	8,250

Note	2018 £
4 Staff Costs	
Wages and salaries	123,415
Social Security costs	10,460
Pension costs	255
Total	134,130
The average monthly number of persons employed by the charitable company during the year was as follows : -	
Administration	3
No employees were paid in excess of £60,000. The total amount of employee benefits (including employer pension contributions and employer national insurance contributions) received by key management personnel for their services to the company was £53,898.	

Note	Fixed Assets	Furniture and Fixtures £	Computer equipment £	Office equipment £	Total £
5					
	Cost				
	At 1 April 2017	709	614	263	1,586
	Additions				
	At 31 March 2018	709	614	263	1,586
	Depreciation				
	At 1 April 2017	-	-	-	-
	Charge for the year	(134)	(182)	(57)	(373)
	At 31 March 2018	(134)	(182)	(57)	(373)
	Net Book Value				
	At 31 March 2018	575	432	206	1,213
	At 1 April 2017	-	-	-	-

Note	2018 £
6 Financial instruments	
Carrying amount of financial assets	
Debt instruments measured at amortised cost	
Instruments measured at fair value through income and expenditure	-
Carrying amount of financial liabilities	
Measured at amortised cost	535,025
7 Debtors and Prepayments	
Prepayments	41,893
8 Current Liabilities	
Trade Creditors	10,684
Other Creditors	10,755
Amounts due to Ashinaga (note 9)	2,239
Loan from Ashinaga (note 9)	502,967
Accruals	8,380
Total	535,025

Note
9 Related party transactions
Ashinaga Foundation (Ashinaga) is a not-for-profit organisation based in Japan, which has ultimate control over the company. Ashinaga's corporation number is 0100-05-028962. Its registered office is Main Office 2-7-5 Sabou Kaikan Hirakawa-cho Chiyoda-ku Tokyo, Japan. At the balance sheet date amounts due to Ashinaga from the company of £505,206 are included within current liabilities.



ASHINAGA UK

Join Us

The Ashinaga Africa Initiative (AAI) is Ashinaga's flagship project in Sub-Saharan Africa. Its mission is to contribute to the region's development by providing students who have lost one or both parents with the education, network, and opportunities necessary to become leaders in their home countries. Ashinaga invests in students who want to study internationally and then return home to make a positive difference in their country and community.

There are many ways you can support the Ashinaga movement in the UK. Tell your family and friends about Ashinaga's work, connect us with like-minded people or organisations, or, once we have registered as a charity, make financial contributions. If you choose to support us financially, no matter the amount — you are investing in the future leaders of Africa.

Contact

13/14 Cornwall Terrace,
Outer Circle,
London, NW14QP

+44 (0) 20 3075 1991

admin.uk@ashinaga.org

[f ASHINAGAOOfficial](#) [@AshinagaGlobal](#) [@ashinagaglobal](#) en.ashinaga.org